



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu
email: sagizoli@vipmail.hu, Tel.:+36309423719

Meghívó

a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének közmeghallgatással egybekötött testületi ülésére

A testületi ülés helye: Az NNÖ I. emeleti hivatalos helyisége – XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza
(1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10. - bejárat a Szervét Mihály tér felől.)

Időpont: 2021. augusztus 31. (Kedd) 17:00

Napirendi pontok:

1. Közmeghallgatás.

2. A 2021. évi költségvetés módosítása.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

3. Haszonkölcsön szerződés megkötése a 1188 Budapest Csolt utca 2. szám alatti ingatlan kapcsán.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

4. Együttműködési Megállapodás megkötése a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzattal.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

5. Tájékoztató a Német Nemzetiségi Közösségi Házban lebonyolított német nemzetiségi napközis táborokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

6. Tájékoztató az NNÖ testvérvárosának polgármester asszonyával történt megállapodásokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

7. Döntés a Roding testvérvárosba tervezett delegáció utazásáról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

8. Döntés a XVIII. kerületi német nemzetiségi általános iskolák tanévnyitó ünnepségeivel és a Zuckertüték átadásával kapcsolatos feladatokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

9. Döntés a német nemzetiségi óvodák találkozájára pályázat útján elnyert támogatás felhasználásáról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

10. Tájékoztató a Tánicsics Német Nemzetiségi Általános Iskola Intézményi Tanácsának működésével kapcsolatos tapasztalatokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu
email: sagizoli@vipmail.hu, Tel.:+36309423719

11. Döntés a német nemzetiségi családi napra pályázati úton elnyert támogatás felhasználásáról és a rendezvénnyel kapcsolatos feladatokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

Az ülésre meghívottak: NNÖ Oktatási Bizottság tagjai, Nagy András – NPE elnök, Kohut Gyula nemzetiségi referens.

Budapest, 2021. augusztus 6.


dr. Sági Zoltán
elnök



ELŐTERJESZTÉS

a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. ~~augusztus 31.~~ ^{augusztus 31.}-i ülésére

Tárgy: A 2021. évi költségvetés módosítása

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34.§ (5) bekezdése szerint a nemzetiségi önkormányzatok Képviselő-testülete dönt a költségvetésükben szereplő bevételeik és kiadásaik módosításáról, átcsoportosításáról. Az Áht. ezen felhatalmazása alapján előterjesztem a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint:

Bevétel:

- Előirányzatosítás az *Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről* sorra:
 - Központi feladatalapú támogatás (1.381.794 Ft);
 - Nemzeti kulturális kezdeményezések (200.000 Ft);
 - Nemzetiségi táborok (500.000 Ft);
 - Önkormányzati pályázati támogatás (1.450.000 Ft);
- Előirányzatosítás az *Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről* sorra (1.000.000 Ft)
- Előző évi maradvány előirányzatosítása (7.363.476 Ft);

Bevétel összesen: 11.895.270 Ft

Kiadás:

Az előirányzatosított bevételek az alábbi kiadási sorokra kerültek tervezésre:

- Üzemeltetési anyagok beszerzése (4.467.083 Ft);
- Egyéb szolgáltatások (2.774.169 Ft);
- Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (1.955.138 Ft);
- Egyéb dologi kiadások (100.000 Ft);
- Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése (498.880Ft);
- Ingatlanok felújítása (787.401 Ft);
- Felújítási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (212.599 Ft)
- Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülrőlre (1.100.000 Ft)

Kiadás összesen: 11.895.270 Ft

Az Áht. 23.§ (2) bekezdésében foglaltaknak eleget téve a nemzetiségi önkormányzat költségvetése az előterjesztés mellékletei szerinti tagolásban épül fel.

- *A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési bevételeit és kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok szerint az előterjesztés 1. és 2. mellékletében foglalt részletezettségben állapítja meg.*
- *A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során a nemzetiségi önkormányzat jogszabályok által előírt kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.*

- *A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áht. 26.§ (1) bekezdésében, illetve a 34.§ (5) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva hozza meg a 2021. évi költségvetés módosítási határozatát. A határozat és mellékletei az Áht., valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásainak megfelelően kerültek összeállításra.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének/2021.(...) számú határozata az Önkormányzat 2021. évi költségvetésének módosításáról

1. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2021. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét	15 025 542 Ft-ban
- költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét	15 025 542 Ft-ban

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege	7 662 066 Ft
b) költségvetési kiadásainak főösszege	15 025 542 Ft
c) költségvetési egyenlege	-7 363 476 Ft

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege	- 6 864 596 Ft
- a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	-498 880 Ft

d) finanszírozási bevétele	7 363 476 Ft
e) finanszírozási kiadása	0 Ft
f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány)	7 363 476 Ft

2. Az 1.c) pont szerinti költségvetési hiány belső finanszírozása a 2020. évi maradvány igénybevételel történik.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2021. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:

a) Bevételek: 15 025 542 Ft

- Működési célú támogatások Áht-n belülről:	6 662 066 Ft
- Felhalmozási célú támogatások Áht-m belülről:	1 000 000 Ft
- Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	7 363 476 Ft

b) Kiadások: 15 025 542 Ft

- Személyi juttatások:	2 227 360 Ft
- Munkaadót terhelő járulékok és szociális hj. adó:	345 241 Ft
- Dologi kiadások:	9 854 061 Ft
- Egyéb működési célú kiadások:	1 100 000 Ft
- Beruházások:	498 880 Ft
- Felújítások:	1 000 000 Ft

4. A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetését az előterjesztés 1. - 4. mellékletei szerinti tartalommal módosítja.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

Felelős: dr. Sági Zoltán elnök
Határidő: 2021. augusztus 31.

Budapest, 2021 JÚL. 20


.....
dr. Sági Zoltán
elnök



Az előterjesztés összhangban van a jogszabályokkal:


dr. Ronyecz Róbert
jegyző





Mellékletek:

1. Bevételi főtábla
2. Kiadási főtábla
3. Működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
4. Bevételi és kiadási ei-nak teljesüléséről ei.-felhasználási ütemterv

XVIII. ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat
2021. évi költségvetés módosítás
Bevételi főtábla

1. melléklet
Ft

		Eredeti ei.		Mód. Ei. 1.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (2+3)	3 130 272		6 662 066	
2.	- <i>Önkormányzati támogatás</i>	2 090 272		3 540 272	
3.	- <i>Központi költségvetési támogatás</i>	1 040 000		3 121 794	
I.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (1)	3 130 272		6 662 066	
4.	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről			1 000 000	
II.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (4)			1 000 000	
III.	Kötségvetési bevételek (I+II)	3 130 272		7 662 066	
5.	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele			7 363 476	
IV.	Maradvány igénybevétele (5)			7 363 476	
V.	Belföldi finanszírozás bevételei (IV)			7 363 476	
VI.	Finanszírozási bevételek (V)			7 363 476	
VII.	Bevétel összesen (III+VI)	3 130 272		15 025 542	

XVIII. ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat
2021. évi költségvetés módosítás
Kiadási főtábla

2. melléklet
Ft

		Eredeti ei.		Mód. Ei. 1.	
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat
1.	Választott tisztségviselők juttatásai	2 107 360		2 107 360	
2.	Munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett juttatások	120 000		120 000	
3.	Külső személyi juttatások (1+2)	2 227 360		2 227 360	
I.	Személyi juttatások (3)	2 227 360		2 227 360	
II.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	345 241		345 241	
4.	Szakmai anyagok beszerzése	27 000		27 000	
5.	Üzemeltetési anyagok beszerzése	200 000		4 667 083	
6.	Készletbeszerzés (4+5)	227 000		4 694 083	
7.	Informatikai szolgáltatások igénybevétele	12 900		12 900	
8.	Kommunikációs szolgáltatások (7)	12 900		12 900	
9.	Egyéb szolgáltatások	199 211		2 973 380	
10.	Szolgáltatási kiadások (9)	199 211		2 973 380	
11.	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	118 560		2 073 698	
12.	Egyéb dologi kiadások			100 000	
13.	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (11+12)	118 560		2 173 698	
III.	Dologi kiadások (6+8+10+13)	557 671		9 854 061	
14.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre			1 100 000	
IV.	Egyéb működési célú kiadások (14)			1 100 000	
15.	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése			498 880	
V.	Beruházások (15)			498 880	
16.	Ingtatlanok felújítása			787 401	
17.	Felújítási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó			212 599	
VI.	Felújítások (16+17)			1 000 000	
VII.	Kötségvetési kiadások (I+II+III+IV+V+VI)	3 130 272		15 025 542	
VIII.	Kiadás összesen (VII)	3 130 272		15 025 542	

Beruházások	
Nemzetiségi ruhák	498 880

Felújítások	
Bp. XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Közösségi Ház belső terének felújítása	1 000 000

XVIII. ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat
2021. évi költségvetés módosítás
Működési és felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege

3. melléklet

Ft

Ssz.	MEGNEVEZÉS	Eredeti ei.	Mód.ei.1
	I. Működési bevételek és kiadások		
1.	Működési célú támogatások Áht-n belülről	3 130 272	6 662 066
2.	Közhatalmi bevételek		
3.	Működési bevételek		
4.	Működési célú átvett pénzeszközök		
5.	Működési célú bevételek összesen (1 +...+ 4)	3 130 272	6 662 066
6.	Személyi juttatások	2 227 360	2 227 360
7.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	345 241	345 241
8.	Dologi kiadások	557 671	9 854 061
9.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
10.	Egyéb működési célú kiadások		1 100 000
11.	Működési célú kiadások összesen (6 +...+ 10)	3 130 272	13 526 662
12.	Működési egyenleg (5 - 11)	0	-6 864 596
	II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások		
13.	Felhalmozási célú támogatások Áht-n belülről		1 000 000
14.	Felhalmozási bevételek		
15.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
16.	Felhalmozási célú bevételek összesen (13 +...+15)	0	1 000 000
17.	Beruházások		498 880
18.	Felújítások		1 000 000
19.	Egyéb felhalmozási célú kiadások		
20.	Felhalmozási célú kiadások összesen (17 +...+19)	0	1 498 880
21.	Felhalmozási egyenleg (16 - 20)	0	-498 880
	III. Finanszírozási bevételek és kiadások		
22.	Működési maradvány igénybevétele		7 363 476
23.	Felhalmozási maradvány igénybevétele		
24.	Finanszírozási bevételek összesen (22 + 23)	0	7 363 476
25.	Finanszírozási kiadások összesen	0	0
26.	Finanszírozási egyenleg (24 - 25)	0	7 363 476
	Összesen (I + II + III)		
27.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (5 + 16 + 24)	3 130 272	15 025 542
28.	KIADÁSOK ÖSSZESEN (11 + 20 + 25)	3 130 272	15 025 542
29.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI EGYENLEG (12 + 21 + 26)	0	0

XVIII. ker. Német Nemzetiségi Önkormányzat
2021. évi költségvetés módosítás
Bevételi és kiadási ei-nak teljesüléséről ei.- felhasználási ütemterv

4. melléklet
Ft

Megnevezés	2021. évi előirányzat	Várható teljesítés												Összesen
		Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	
NYITÓ EGYENLEG	7 363 476	7 363 476	7 160 679	8 477 881	7 706 533	9 170 097	7 797 629	10 195 161	7 373 294	6 242 325	5 465 594	3 643 727	1 821 859	
BEVÉTELEK														
Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	6 662 066		520 000		1 736 033		2 670 000		690 897	1 045 136				6 662 066
<i>Önkormányzati támogatás</i>	3 540 272				1 045 136		1 450 000			1 045 136				3 540 272
<i>Központi forrásból kapott támogatás</i>	3 121 794		520 000		690 897		1 220 000		690 897					3 121 794
Felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 000 000		1 000 000											1 000 000
Bevételek mindösszesen:	15 025 542		1 520 000		1 736 033		2 670 000		690 897	1 045 136				15 025 542
KIADÁSOK														
Személyi juttatások	2 227 360	135 480	135 480	195 640	195 640	195 640	195 640	195 640	195 640	195 640	195 640	195 640	195 640	2 227 360
Munkaadókat terhelő járulékok	345 241	20 844	20 844	30 355	30 355	30 355	30 355	30 355	30 355	30 355	30 356	30 356	30 356	345 241
Dologi kiadások	9 854 061	46 473	46 473	46 473	46 473	46 473	46 473	1 595 871	1 595 871	1 595 871	1 595 871	1 595 871	1 595 863	9 854 061
Egyéb működési célú kiadások	1 100 000					1 100 000								1 100 000
Beruházások	498 880			498 880										498 880
Felújítások	1 000 000							1 000 000						1 000 000
Kiadások mindösszesen:	15 025 542	202 797	202 797	771 348	272 468	1 372 468	272 468	2 821 866	1 821 866	1 821 866	1 821 867	1 821 867	1 821 859	15 025 542
ZÁRÓ EGYENLEG		7 160 679	8 477 881	7 706 533	9 170 097	7 797 629	10 195 161	7 373 294	6 242 325	5 465 594	3 643 727	1 821 859		



JEGYZŐKÖNYV

Készült 2021. augusztus 31-én a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) található I. emeleti német hivatali helyiségében 17:00 órakor kezdődő közmeghallgatással egybekötött testületi ülésen.

Jelen vannak: dr. Sági Zoltán elnök
Osváthné Szűcs Edina képviselő
Szabó Éva képviselő

Megjelent meghívottak: Kohut Gyula nemzetiségi referens
Nagy András NPE elnök
Hambalkó Szilvia NNÖ OB elnök
Kuzmáné Heé Mónika NNÖ OB tag

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.: 2021 SZEP 21		
IKT.SZÁM: 38/2-89/2021	MELL. DB.	
ELŐJÓZSÓ: K. Gy.	ELŐSZÁM	IRAT: H. ea

Az elnök megnyitja az ülést és köszönti a jelenlévőket, megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes. Tájékoztat arról, hogy Leskó Krisztina elnökhelyettes betegség miatt nem tud részt venni az ülésen. Megállapítja, hogy a jegyzői jelenlét a nemzetiségi referens személyében biztosított. Ezt követően határozati javaslattal él a jegyzőkönyv hitelesítésére Szabó Éva képviselő személyében.

92/2021. (VIII.31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Éva képviselőt bízza meg.

Az elnök a határozathozatalt követően javaslatot tesz a meghirdetett napirendi pontok bővítésére. Javaslatára szerint a 12-es napirendi pont lesz a Lesenacht-tal kapcsolatos tájékoztatás, 13-as napirendi pont lesz az augusztus 20-i ünnepség költségének kifizetéséről szóló döntés, és 14-es napirendi pont lesz az Egyebek napirend. A javaslattételt követően az elnök megkérdezi, van-e más javaslat a napirendekkel kapcsolatban. Miután nincs, határozati javaslattal él a javaslatokkal módosított napirendi pontok elfogadására.

93/2021. (VIII.31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a meghívóban szereplő és az elnök által javasolt napirendi pontokat elfogadja az alábbiak szerint:

1. Közmeghallgatás.
2. A 2021. évi költségvetés módosítása.
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
3. Haszonkölcsön szerződés megkötése a 1188 Budapest Csolt utca 2. szám alatti ingatlan kapcsán.
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
4. Együttműködési Megállapodás megkötése a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzattal.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

5. Tájékoztató a Német Nemzetiségi Közösségi Házban lebonyolított német nemzetiségi napközis táborokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

6. Tájékoztató az NNÖ testvérvárosának polgármester asszonyával történt megállapodásokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

7. Döntés a Roding testvérvárosba tervezett delegáció utazásáról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

8. Döntés a XVIII. kerületi német nemzetiségi általános iskolák tanévnyitó ünnepségeivel és a Zuckertüték átadásával kapcsolatos feladatokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

9. Döntés a német nemzetiségi óvodák találkozójára pályázat útján elnyert támogatás felhasználásáról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

10. Tájékoztató a Tánacsics Német Nemzetiségi Általános Iskola Intézményi Tanácsának működésével kapcsolatos tapasztalatokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

11. Döntés a német nemzetiségi családi napra pályázati úton elnyert támogatás felhasználásáról és a rendezvénnyel kapcsolatos feladatokról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

12. Tájékoztató a Lesenachtról.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

13. Döntés az augusztus 20-i ünnepség költségének kifizetéséről.

Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök

14. Egyebek.

Az elnök ezt követően rátér az 1. sz. napirendi pontra és megnyitja a közmeghallgatást. A napirendi ponthoz a jelenlévők kérdést, észrevételt, véleményt nem kívánnak tenni. Megkérdezi a jelenlévő NPE elnököt, van-e bármilyen észrevétele a napirendhez. Mivel nincs, a közmeghallgatást és ezzel együtt a napirendi pontot lezárja és rátér a következő napirendi pontra, a 2021. évi költségvetés módosítására.

Az elnök elmondja, hogy a módosítást előzetesen írásban minden képviselő megkapta, de ha szükséges, kinyomtatva rendelkezésre áll az ülésen. Megkérdezi, hogy van-e bárkinek a módosítással kapcsolatban észrevétele, kérdése, javaslata. Mivel nincs, ismerteti az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, majd kéri hogy hozzanak határozatot a 2021. évi költségvetésük módosításáról.

94/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az alábbi határozati javaslatot:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 94/2021. (VIII. 31.) számú határozata az Önkormányzat 2021. évi költségvetésének módosításáról

1. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2021. évi

- költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét **15.025.542.-Ft-ban**

- költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét **15.025.542.-Ft-ban**

állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek főösszege **7.662.066.-Ft**

b) költségvetési kiadásainak főösszege **15.025.542.-Ft**

c) költségvetési egyenlege **-7.363.476.-Ft**

amelyből

- a működési bevételek és működési kiadások egyenlege **-6.864.596.-Ft**

- a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege **-498.880.-Ft**



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

d) finanszírozási bevétele	7.363.476.-Ft
e) finanszírozási kiadása	0.-Ft
f) finanszírozási többlete (előző évi maradvány)	7.363.476.-Ft
2. Az 1. c) pont szerinti költségvetési hiány belső finanszírozása a 2020. évi maradvány igénybevételével történik.	
3. A Képviselő-testület az Önkormányzat működési költségvetésének 2021. évi kiemelt előirányzatait a következők szerint határozza meg:	
a) Bevételek:	15.025.542.-Ft
- Működési célú támogatások Áht-n belülről:	6.662.066.-Ft
- Felhalmozási célú támogatások Áht-n belülről:	1.000.000.-Ft
- Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	7.363.476.-Ft
b) Kiadások:	15.025.542.-Ft
- Személyi juttatások:	2.227.360.-Ft
- Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó:	345.241.-Ft
- Dologi kiadások:	9.854.061.-Ft
- Egyéb működési célú kiadások:	1.100.000.-Ft
- Beruházások:	498.880.-Ft
- Felújítások:	1.000.000.-Ft

4. A Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetését az előterjesztés 1.-4. mellékletei szerinti tartalommal módosítja.

5. A költségvetés végrehajtásáért, a gazdálkodás szabályszerűségéért az elnök a felelős. A költségvetés végrehajtása során az önkormányzat jogszabályok által kötelezően ellátandó feladatai elsőbbséget élveznek.

Felelős: dr. Sági Zoltán elnök

Határidő: 2021. augusztus 31.

Miután a napirendhez további észrevétel, javaslat nincs, azt az elnök lezárja és rátér a 3. napirendi pontra, a 1188 Budapest Csolt utca 2. szám alatti ingatlan Haszonkölcsön szerződésének megkötésére. Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy a szerződést megküldte minden képviselőnek. A szerződés előkészítése egy korábbi NNÖ elnöki határozat alapján történt. Tájékoztat arról, hogy a szerződésbe foglalt NNÖ kötelezettségek miatt még szükséges néhány kérdésben egyeztetni, amit közösen Kékesi Szilvia intézményvezető asszonnal tesz majd meg. Nem tartja kizártnak, hogy a szerződés tartalma ennek következményeként módosításra kerül. Ugyanakkor javaslatot tesz, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja a Budapest 1188 Budapest, Csolt utca 2. sz. alatti ingatlan (Német Nemzetiségi Közösségi Ház) Haszonkölcsön szerződésének megkötését, egyben felkéri az elnököt, hogy a szerződésben foglalt kötelezettségek végrehajtására intézkedjen.

95/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja a 1188 Budapest, Csolt utca 2. sz. alatti ingatlan (Német Nemzetiségi Közösségi Ház) Haszonkölcsön szerződésének megkötését, egyben felkéri az elnököt, hogy a szerződésben foglalt kötelezettségek végrehajtására intézkedjen.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 4. napirendi pontra a császártöltési NNÖ-vel megkötendő együttműködési megállapodásra. Az elnök tájékoztat arról, hogy előzetesen megküldésre került a képviselőknek. A kiküldött dokumentum már tartalmazza azokat a módosításokat amelyeket az NNÖ a Császártöltési Német Önkormányzattól kért. A megállapodás szeptember 1-jétől lesz hatályos, amennyiben a testület elfogadja. Az elnök megkérdezi a jelenlévőktől, hogy van-e kérdés, észrevétel a megállapodással kapcsolatban. Miután nincs, határozati



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2021. szeptember 1-jei hatállyal.

96/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzattal 2021. szeptember 1-jei hatállyal.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, azt az elnök lezárja. Mielőtt rátér az 5. napirendi pontra, tájékoztat arról, hogy augusztus 29-én a Német Nemzetiségi Közösségi Házban az NPE és az Oktatási Bizottság tagjaival közösen a testület tagjai áttekintették a következő félév programjait, azok költségeit, valamint a végrehajtáshoz szükséges forrásokat. Az egyeztetés során az a megállapodás született, hogy a szeptember 25-i NNÖ és NPE programokra meghívja a császártöltési NNÖ képviselőit.

Az elnök rátér az 5. napirendi pontra, a Német Nemzetiségi Közösségi Házban lebonyolított német nemzetiségi napközis táborokról szóló tájékoztatásra. Felkéri Hambalkó Szilvia NNÖ OB elnököt, hogy adjon rövid tájékoztatást. Az elnök elmondja, hogy az oktatási bizottság ülésén értékelték a napközis táborokat, azok teltházzal, 7 turnusban kerültek lebonyolításra, a szülői visszajelzések és a gyermekek véleménye alapján nagy sikerrel. Az elnök kiegészítésében megköszöni a résztvevő pedagógusoknak a munkáját és a helytállását a nagy melegben. Reményét fejezi ki, hogy a következő nyáron már az épületben lesz légkondicionálás is. Az elnök ezt követően határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Német Nemzetiségi Közösségi Házban lebonyolított német nemzetiségi napközis táborokról szóló tájékoztatást elfogadja, tudomásul veszi.

97/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy Német Nemzetiségi Közösségi Házban lebonyolított német nemzetiségi napközis táborokról szóló tájékoztatást elfogadja, tudomásul veszi.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 6. napirendi pontra, az NNÖ testvérvárosának polgármester asszonyával történt találkozóról szóló tájékoztatóra. Az elnök elmondja, hogy korábban a Képviselő-testület tagjai tájékoztatást kaptak Roding városába tett látogatásának eredményéről. Polgármester asszonnyal a személyes egyeztetés során több kérdésben és programban is megállapodtak. A találkozóról a helyi média több helyen fényképes beszámolót közölt. Polgármester asszony meghívást kapott a szeptember 25-i programsorozatra és előzetesen jelezte, hogy Roding város szívesen látná az iskolai és óvodai képzés tanulmányozására a XVIII. kerületi pedagógusokat. Annak sem látta akadályát, hogy később a XVIII. kerületbe érkezzenek Rodingból német tanárok, akik anyanyelvi órát tartanának a nemzetiségi iskolákban. Amennyiben az egészségügyi helyzet megengedi, a rodingi és a kerületi kórusok fellépnének a korábbi hagyományoknak megfelelően egymás településén. A polgármester asszony örömmel fogadta a kezdeményezést, miszerint a szakpedagógusokkal együtt a TV18 stábja is kiutazna Rodingba és egy rövid kis bemutató anyagot készítené a testvérvárosról, amiben interjú is készülne a polgármester asszonnyal. Polgármester asszony nagyon örült, hogy hosszabb várakozás után a megválasztását követően személyesen is tudott találkozni és egyeztetni a kerület képviselőjével, az NNÖ elnökével. Az elnök elmondja továbbá, hogy a kiutazásról és az egyeztetés tartalmáról azonnal tájékoztatta Szaniszló Sándor polgármester urat, majd a nemzetiségi területért felelős Somody László alpolgármester urat, hiszen ez a testvérvárosi kapcsolat 3 pólusú, amelynek tartalmát elsősorban az NNÖ és az NPE határozza meg.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

Ezt követően az elnök határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy tudomásul veszi az NNÖ elnökének tájékoztatását a Roding város polgármester asszonyával történt megállapodásokról.

98/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy tudomásul veszi az NNÖ elnökének tájékoztatását a Roding város polgármester asszonyával történt megállapodásokról.

Az elnök ezt követően további javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja a Roding testvérvárosi látogatás útiköltségének kifizetését, maximáltn 70.000.-Ft. értékben a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

99/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy jóváhagyja a Roding testvérvárosi látogatás útiköltségének kifizetését, maximáltn 70.000.-Ft. értékben a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 7. sz. napirendi pontra. Az elnök elmondja, hogy október 20-22. között a rodingi megállapodásnak megfelelően az oktatási bizottság pedagógus tagjai, a TV18 2 fős stábjá, 1 gépkocsivezető, valamint az NNÖ elnöke részvételével tervezik delegáció utazását. Természetesen ezt a szándékot befolyásolhatja az Európában terjedő COVID-19 vírus 4. hulláma. Az utazáshoz térítésmentesen igénybe vehetik az önkormányzat kisbuszát, annak csak a járulékos üzemanyag és autópálya matrica díját kell kifizetni. A város melletti kolostorban korrekt áron lehet megszállni és étkezni, aminek a fedezetét az NNÖ a saját forrásából biztosítani tudja. A pedagógusok 2 napon keresztül vennének részt az ottani oktatásban, mialatt a TV stáb forgatni tudna.

Az elnök a napirendhez határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri Hambalkó Szilvia NNÖ OB elnök asszonyt a delegáció utazásának előkészítésére, valamint az utazási költség tervének elkészítésére.

100/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy felkéri Hambalkó Szilvia NNÖ OB elnök asszonyt a delegáció utazásának előkészítésére, valamint az utazási költség tervének elkészítésére.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér 8. sz. napirendi pontra a Zuckertütték átadásával kapcsolatos feladatokra.

Az elnök átadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki tájékoztatást ad arról, hogy Osváthné Szűcs Edina képviselő társával mindkét általános iskola részére elkészítették az ajándékokat, amelyeket ki is szállítottak a helyszínre, így a másnapi átadásnak nincs akadálya. A pályázati forrás elegendő volt az édességek és eszközök beszerzésére, más forrást így nem igényel.

Az elnök ezt követően határozati javaslatokkal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Táncsics Német Nemzetiségi Általános Iskola évnnyitóján az NNÖ-t dr. Sági Zoltán elnök és Hambalkó Szilvia OB elnök képviselik.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

101/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a Tánicsics Német Nemzetiségi Általános Iskola évnvnyitóján az NNÖ-t dr. Sági Zoltán elnök és Hambalkó Szilvia OB elnök képviselik.

Az elnök további határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Pestszentlőrinci Német Nemzetiségi Általános Iskola tanévnvnyitó ünnepségén az NNÖ-t Szabó Éva képviselő és Kuzmáné Heé Mónika OB tag képviselik.

102/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a Pestszentlőrinci Német Nemzetiségi Általános Iskola tanévnvnyitó ünnepségén az NNÖ-t Szabó Éva képviselő és Kuzmáné Heé Mónika OB tag képviselik.

A napirendi ponthoz az elnök megjegyzi, hogy az iskola vezetői várják az NNÖ képviselőit, akik természetesen nemzetiségi ruhában vesznek részt az ünnepségen és adják át az ajándékokat.

Miután további kérdés, észrevétel a napirendhez nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 9. sz. napirendi pontra, a német nemzetiségi óvodák találkozójának támogatására. Az elnök tájékoztat arról, hogy a rendezvény előkészítése során a 2021. október 16-i időpontra meghívásra kerültek a vecsési, a soroksári és a pestszenterzsébeti nemzetiségi óvodák. A Kondor Béla Művelődési Házban lefoglalták a helyszínt reggel 8 és 12 óra közötti időtartamra. A programhoz a korábbi döntés alapján felhasználják az erre nyert állami pályázati forrást amit a Bethlen Gábor Alapkezelőtől nyertek. A szükséges különbözetet saját forrásból biztosítják, amivel kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri Hambalkó Szilvia OB elnököt, készítsen költségvetés tervezetet a német nemzetiségi óvodák találkozására a következő NNÖ testületi ülésre.

Az elnök ezt követően határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy megbízza Hambalkó Szilvia az NNÖ OB elnökét a találkozó szervezési feladatainak ellátásával.

103/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy felkéri Hambalkó Szilvia OB elnököt, készítsen költségvetés tervezetet a német nemzetiségi óvodák találkozására a következő NNÖ testületi ülésre.

104/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy megbízza Hambalkó Szilvia az NNÖ OB elnökét a találkozó szervezési feladatainak ellátásával.

Miután további kérdés, észrevétel nincs, az elnök rátér a következő, 10. napirendi pontra, amely tájékoztató a Tánicsics Német Nemzetiségi Általános Iskola Intézményi Tanácsának működésével kapcsolatos tapasztalatokról. Az elnök tájékoztat arról, hogy a Tánicsics Német Nemzetiségi Általános Iskola intézményi tanácsának ülése augusztus 30-án lezajlott. Előzetesen a korábbi NNÖ döntésnek megfelelően hozzájutott az Intézményi Tanács korábbi jegyzőkönyveihez, amibe annak elnöke hosszabb ideig megtagadta a betekintést. A jegyzőkönyvekből kiderült, hogy a 2013. év végén megalakult tanács 2014. első feléig tartott üléseket azt követően jogsértő módon nem került összehívásra, amellyel sérült a delegáló szervezetek érdekvédelmi joga. Közel háromnegyed éves küzdelmet követően sikerült nyár elején elérni a tanács összehívását. Az augusztusi ülésen a tanács elfogadta a szóban nem teljes mértékben ismertetett munkatervet, amelyhez kiegészítésül az NNÖ delegáltja ismertette a tervezett iskolai programokat és azok tervezett időpontját. Az elnök elmondta,



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat**
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu

hogy a tanács tagjai augusztus 27-én, pénteken délután kapták meg a tervezett pedagógiai program anyagát azzal, hogy arról az augusztus 31-i ülésen dönteni kell. A tervezet továbbra sem tartalmazta a korábban jelzett sarkalati pontok közül többek között a nemzetiségi táncoktatást, magához az NNÖ-höz a pedagógiai program véleményezésre a kérés ellenére továbbra sem érkezett meg. Az NNÖ delegáltjának javaslatára elfogadásra került a tanács munkaprogramja, valamint az ügyrend módosítása. Az intézmény vezetője ígéretet tett, hogy intézkedik a pedagógiai program NNÖ részéről történő megküldésére a következő munkanap, ez azonban nem történt meg. A Tanács SZMK-t képviselő tagja 2 évre külföldre költözik, így személyi változás lesz a Tanács-ban. Az, hogy ki képviseli a jövőben a szülőket, még nem volt ismert. Amennyiben az NNÖ megkapja időben a pedagógiai program tervezetét és lesz megfelelő idő, hogy az OB tagok azt áttekintsék, nem látja akadályát, hogy a következő testületi ülésen az napirendre kerüljön.

Az elnök határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi dr. Sági Zoltán intézményi tanács tag tájékoztatását az Intézményi Tanács működésével kapcsolatos tapasztalatokról.

105/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy tudomásul veszi dr. Sági Zoltán intézményi tanács tag tájékoztatását az Intézményi Tanács működésével kapcsolatos tapasztalatokról.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök a napirendi pontot lezárja és rátér a 11. napirendi pontra, a Német Nemzetiségi Családi Nap támogatására. Az elnök határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja a 2021. szeptember 25-én megrendezésre kerülő Német Nemzetiségi Családi Napra a Budapest Főváros Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatától pályázati úton elnyert 300.000.-Ft. támogatás felhasználását.

106/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy jóváhagyja a 2021. szeptember 25-én megrendezésre kerülő Német Nemzetiségi Családi Napra a Budapest Főváros Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatától pályázati úton elnyert 300.000.-Ft. támogatás felhasználását.

Az elnök tájékoztat a szervezéssel kapcsolatos feladatokról, elmondja, hogy megindították a hivatalos terület- és eszközigénylést a Városgazda Zrt-nél, lefoglalták a kiegészítő programként szereplő hófánk pályát, előzetesen lekötötték a mindig nagy sikernek örvendő lufi bohócot, több helyről árajánlatot kértek a virsli főzésre és kiosztásra, felkérték a nemzetiségi általános iskolák vezetőit, hogy nyilatkozzanak a Táncsics – Piros hagyományos labdarúgó mérkőzés megtartásának esedékességéről, igénylik e mérkőzés technikai feltételeinek a biztosítását. Felkérésre került Pavlisinec László, hogy készítse el a szükséges regisztrációs táblázatot, valamint elkészültek a tervezett pecsétgyűjtő állomások programjai is. Felkérésre került a kerületi Rendőrkapitányság vezetőjén keresztül a rendőrség egy állomás üzemeltetésére, lekötésre került a hangtechnikus és a hangtechnika, egyeztetésre került a szükséges elektromos szolgáltatás biztosítása, valamint a vasárnapi egyeztetésen az ott lévők elosztották maguk között az állomások működtetésével kapcsolatosan. A következő napokban tájékoztatást kapnak a szülők vagy személyesen, vagy elektronikus úton. A rendezvény 500 fő alatt kerül megrendezésre. Az elnök reményét fejezte ki, hogy ebben az évben nem kell lemondani a rendezvényt és egy jól sikerült program részesei lehetnek gyerekek, szülők egyaránt.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök az lezárja, és rátér a 12. napirendi pontra a Lesenacht-tal kapcsolatos döntések meghozatalára. Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy a vasárnapi megbeszélésen az a döntés született, hogy idén korábban kerül megrendezésre a Lesenacht. Október 1-jén az ötödik-hatodikos korosztálynak, október 8-án a harmadik-negyedikes korosztálynak. Az elnök határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja a



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

Budapest Főváros Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatától pályázati úton nyert 100.000.-Ft. támogatás felhasználását a Lesenacht a 2021. október 1-jén és 8-án megrendezésre kerülő Lesenacht programokra.

107/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzatától pályázati úton nyert 100.000.-Ft. támogatás felhasználását a Lesenacht a 2021. október 1-jén és 8-án megrendezésre kerülő Lesenacht programokra.

A határozatot követően az elnök újabb határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy megbízza Kuzmáné Heé Mónika OB tagot a 2021. október 1-jén megrendezésre kerülő Lesenacht program szervezési feladatainak ellátásával.

108/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy megbízza Kuzmáné Heé Mónika OB tagot a 2021. október 1-jén megrendezésre kerülő Lesenacht program szervezési feladatainak ellátásával.

Az elnök ezt követően további határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy megbízza Leskó Krisztina OB tagot a 2021. október 8-án megrendezésre kerülő Lesenacht program szervezési feladatainak ellátásával.

109/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy megbízza Leskó Krisztina OB tagot a 2021. október 8-án megrendezésre kerülő Lesenacht program szervezési feladatainak ellátásával.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök a napirendet lezárja, és rátér a 13. napirendi pontra. Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy a kerület központi ünnepségén augusztus 19-én az NNÖ 3 fővel vett részt a pezsztimrei koszorúzási ünnepségen. Ennek költsége a koszorú beszerzési ára volt. Határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja 5.000.-Ft. kifizetését a 2021. augusztus 20-i központi koszorúzási ünnepség költségeként a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

110/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy jóváhagyja 5.000.-Ft. kifizetését a 2021. augusztus 20-i központi koszorúzási ünnepség költségeként a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

Miután a napirendhez további kérdés, észrevétel nem volt az elnök azt lezárja, és rátér az utolsó, Egyebek napirendi pontra. Az elnök határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 20.000.-Ft. kifizetését német nemzetiségi óvodapedagógusi továbbképzésre a 2020. évi központi feladatalapú támogatás terhére.

18:02-kor Kuzmáné Heé Mónika távozott a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének üléséről.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

111/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 20.000.-Ft. kifizetését német nemzetiségi óvodapedagógusi továbbképzésre a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

Az elnök ezt követően megjegyzi, hogy az összeg 1 fő képzését biztosította. A Lurkó-Liget óvoda német nemzetiségi óvodapedagógusa vett a képzésen részt. Ezt követően az elnök újabb határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete utólagosan jóváhagyja 20.000.-Ft. kifizetését a Németszármazású Polgárok Egyesülete augusztus 28-29-i programjára a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

112/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal az NNÖ Képviselő-testülete utólagosan jóváhagyja 20.000.-Ft. kifizetését a Németszármazású Polgárok Egyesülete augusztus 28-29-i programjára a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

Az elnök a határozathozatalt követően elmondja, hogy az NPE kórusának 2 napos rendezvényét támogatták, amely a Német Nemzetiségi Közösségi Házban került megrendezésre. Ezt követően átadja a szót Nagy András NPE elnöknek. Az NPE elnöke megköszöni a lehetőséget a hétvégi program kapcsán, kiváló helyszínek tartják, nagyon jól érezték magukat és készültek a 15. éves évfordulóra. Tájékoztat arról, hogy minden előkészület megtörtént a szeptember 4-i főzőversenyre, a meghívókat kiküldték, a helyfoglalás megtörtént és az azzal kapcsolatos számlát el fogja juttatni. Kéréssel fordul az NNÖ felé annak érdekében, hogy az NNÖ támogassa a kerületi német kórus 15. éves születésnapja alkalmából szeptember 25-én megrendezésre kerülő kórustalálkozót. Tájékoztat arról, hogy kaptak ugyan korábban ígéretet, de a Fővárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat mégsem támogatja ezt a programot, amin több más kerületből érkezők is részt vesznek. A Karinthy Frigyes Gimnáziummal a szerződést az NNÖ elnöke aláírta az aula használatára. Az NPE elnöke 150.000.-Ft. támogatást kér az NNÖ-től a színvonalas megrendezés érdekében. Az NNÖ elnöke visszaveszi a szót és határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja 150.000.-Ft. felhasználását a 2021. szeptember 25-én megrendezésre kerülő, a Németszármazású Polgárok Egyesületével szervezett kórustalálkozóra a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

113/2021. (VIII. 31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy jóváhagyja 150.000.-Ft. felhasználását a 2021. szeptember 25-én megrendezésre kerülő, a Németszármazású Polgárok Egyesületével szervezett kórustalálkozóra a 2020. évi központi feladatalapú támogatás terhére.

Az elnök tájékoztatást ad arról, hogy néhány órával korábban megrendezésre került a nemzetiségi elnökök találkozója, ahol a Nemzetiségek Fesztiváljáról kellett döntést hozni. Annak ellenére, hogy nyár elején az érintetteket az NNÖ tájékoztatta a szeptember 25-re tervezett Családi Napról és kórustalálkozóról, a nemzetiségek nevében eljáró elnök asszony ugyanerre a napra készítette elő és tárgyalt az illetékesekkel a fesztivál megrendezéséről. Bár az elnök tájékoztat arról, hogy felhívta a figyelmét a megbeszélés résztvevőinek, hogy a saját programjaik miatt várhatóan minimális lesz a német nemzetiség részéről a részvétel, de igyekeznek valamilyen módon azon megjelenni a tervek szerint egy óvodás csoport fellépésével. A fesztivál gasztronómiai részében az NNÖ érdemlegesen nem fog tudni részt venni. Az elnök határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in
Budapest XVIII. Bezirk
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. www.nnobp18.hu**

úgy dönt, hogy részt vesz a XVIII. kerület Nemzetiségek Fesztiválján 2021. október 25-én. A műsor szervezésére felkéri Hambalkó Szilvia OB elnököt.

114/2021. (VIII.31.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy részt vesz a XVIII. kerület Nemzetiségek Fesztiválján 2021. október 25-én. A műsor szervezésére felkéri Hambalkó Szilvia OB elnököt.

Az elnök a testületi ülés végén javaslatot tesz a következő ülés helyére is időpontjára, miszerint 2021. szeptember 15-én 17:00 órakor a Nemzetiségek Házában tartja az NNÖ a következő testületi ülését, az időpontot a jelenlévők elfogadták. Az elnök megköszöni mindenkinek a részvételt és az ülést 18:12 perckor bezárja.

K.m.f.

Szabó Éva

képviselő, jegyzőkönyv-hitelesítő



Dr. Sági Zoltán

elnök